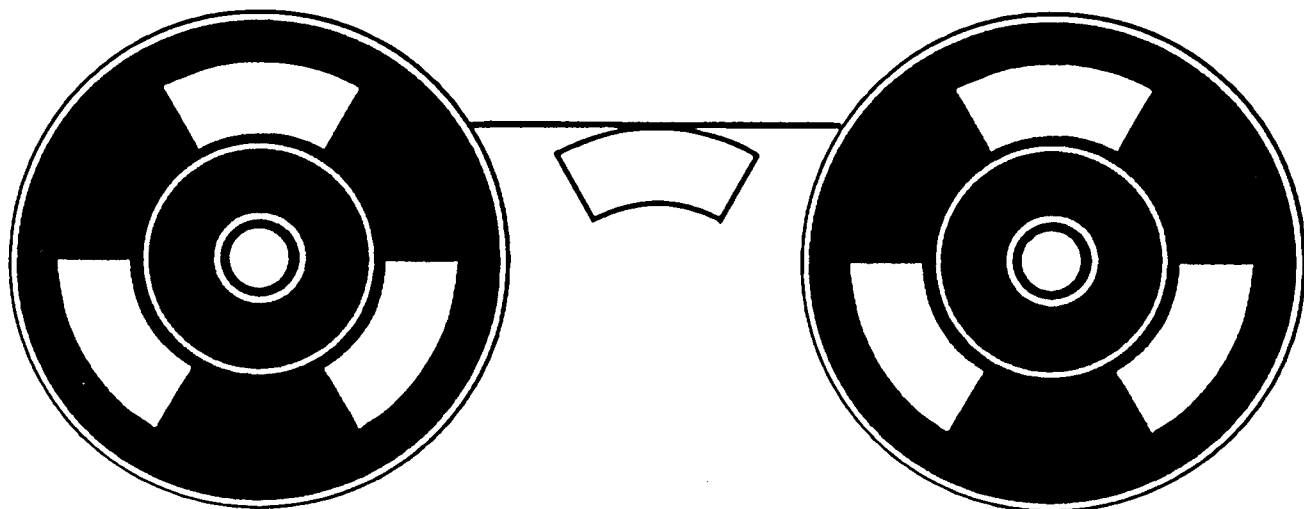




МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

# РЕКОМЕНДАЦИИ МККР, 1992 г.

(Новые и пересмотренные на 15 сентября 1992 г.)



Серия RBR

## ЗАПИСЬ ЗВУКОВЫХ И ТЕЛЕВИЗИОННЫХ СИГНАЛОВ



МККР МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО РАДИО

ISBN 92-61-04724-6

Женева, 1992 г.

© МСЭ 1992

Все права сохранены. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена или использована в форме или с помощью каких-либо средств, электронных либо механических, включая изготовление фотокопий и микрофильмов, без письменного разрешения МСЭ.



## Recommendation 784 (1992)

### Exchange of television programmes on 16-mm film with two synchronous sound tracks on a separate support [Russian version]

Extract from the publication:

*CCIR Recommendations: RBR series: Sound and Television Recording*  
(Geneva: ITU, 1992), p. 73

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ 784

ОБМЕН ТЕЛЕВИЗИОННЫМИ ПРОГРАММАМИ НА 16-ММ КИНОПЛЕПКЕ  
С ДВУМЯ СИНХРОННЫМИ ЗВУКОВЫМИ ДОРОЖКАМИ НА ОТДЕЛЬНОМ НОСИТЕЛЕ

(Вопрос 41/11)

(1992)

МККР

*рекомендует,*

чтобы при обмене телевизионными программами с двумя высококачественными звуковыми дорожками, причем носителем записи изображения является 16-мм киноплёнка, использовались следующие спецификации:

**1. Носитель записи звука**

Когда визуальная составляющая программы записана на 16-мм киноплёнке, две звуковые составляющие программы должны быть записаны на отдельной 16-мм магнитной ленте.

**2. Спецификации звукозаписи**

Размеры и положение звуковых дорожек и характеристики записи для магнитной ленты должны соответствовать рис. 2 в Рекомендации 265 МККР.

**3. Спецификация фильма с записью изображения**

Фильм с записью изображения должен соответствовать Рекомендации 265 МККР.

**4. Назначение дорожек**

Назначение дорожек на отдельной 16-мм магнитной ленте должно быть следующим:

— в случае стереозвукового сопровождения:

    центральная дорожка: левый канал,

    краевая дорожка: правый канал;

— в случае двух независимых синхронных звуковых каналов:

    центральная дорожка: звуковой канал дубляжа или субтитров;

    краевая дорожка: передаваемое исходное звуковое сопровождение.

*Примечание 1.* - Пример начального ракурда программы приведен в документе ECU EBU Document Tech. 3203.

*Примечание 2.* - Пример этикетки программы приведен в документе ECU EBU Document Tech. 3211.